

(Revised May 13, 2013)

CURRICULUM VITAE

Jorge M. Guitart

Department of Romance Languages and Literatures
910 Clemens Hall
State University of New York at Buffalo
Buffalo, New York 14260-4620
Voice Mail: 716-645-0868
E-mail: guitart@buffalo.edu

26 East Depew Avenue
Buffalo, NY 14214-1816
Home telephone: 716-832-022
Cell phone: 716-861-9884

Education

Georgetown University, Ph.D., Spanish and Linguistics, 1973
Georgetown University, M.S., Spanish and Linguistics, 1970
George Washington University, B.A., Psychology, 1967

Teaching Experience

Georgetown University
Teaching Fellow in Spanish, 1969-1971
Instructor of Spanish, 1971-1973

State University of New York at Buffalo
Assistant Professor of Spanish, 1973-1977
Associate Professor, 1977-1982.
Professor, 1982 to present

University of Pittsburgh
Visiting Associate Professor, Summers 1978, 1979
Visiting Professor, Summers 1989-1996
Caribbean Seminar at Sea, 1993, 1994

Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela
Seminar in phonological theory, June 1980

Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela

Seminar in phonological theory, June 1983

Universidad Nacional Federico Villarreal, Lima, Perú

Generative Phonology I, International Program on Generative Linguistics, July 1996

First Language Acquisition, Generative Linguistics II, August 1997

Semantic Approaches to Spanish Grammar, August 1998

The Pennsylvania State University

Spanish Phonology, Fall 1996

Universidad Nacional de la Amazonía Peruana, Iquitos, Perú

Minicourse on Current Trends in Linguistics, August 1997

Universidad Bolivariana Experimental de Maracay, Maracay, Venezuela

Workshop on Phonology and Second Language, May 21-25, 2007

University of Massachusetts/University of Rhode Island Program in Salamanca, Spain

Introduction to Spanish Phonology, Summer 2007

Middlebury College

Visiting Professor, Escuela Española, Vermont Campus, Summer 2009

Visiting Professor, Program in Guadalajara, Mexico, Summer 2010

Visiting Professor, Program in Guadalajara, Mexico, Summer 2011

Courses Taught

Undergraduate

Elementary Spanish

Intermediate Spanish

Advanced Spanish

Intermediate Spanish Grammar Review

Advanced Spanish Grammar

Spanish for Native Speakers

Writing for Native Speakers

Spanish Conversation and Composition

Advanced Spanish Conversation and Composition

Spanish Phonetics

Spanish Phonology

Structure of Modern Spanish

Spanish Syntax

Semantics in Spanish Grammar

History of the Spanish Language

Introduction to Spanish Linguistics

Contemporary Cuban Literature
Contemporary Cuban Poetry
Contemporary Spanish American Short Story
In Search of Spain (themes in Spanish history)
Latin American Short Story in English Translation
Language Awareness Honors Seminar
American Pluralism and the Search for Equality
American Pluralism Honors Seminar
Introduction to Second Language Acquisition Theory
Literary Translation
Grammar and Translation
Second Language Syntax
Seminar on the Spanish Subjunctive
Latin American Spanish Dialectology

Graduate

Spanish Phonology
Spanish Syntax
U.S. Spanish-English Bilingualism
Introduction to Spanish Linguistics
History of the Spanish Language
Latin American Spanish Dialectology
Linguistics in the Spanish Language Classroom
Bilingualism: Research and Issues
Phonology and Bilingualism
Applied Linguistics
Sociolinguistics
Spanish Grammar for Teachers
Spanish Semantics for Teachers
Semantics in Spanish Pedagogical Grammar
Current Trends in Second Language Teaching
Topics in Pedagogical Grammar
Introduction to Semiotics
Literary Translation
Contemporary Spanish American Short Story
Contemporary Cuban Literature
Latin American Short Fiction by Men and Women
Principles of Second Language Acquisition
Semantics in Spanish Pedagogical Grammar
Seminar on Interlanguage and Error Correction
Linguistics for Second Language Education
Second Language Acquisition for Teachers
Second Language Syntax
Seminar on the Spanish Subjunctive

Dissertations Directed

[All at SUNY Buffalo except when noted]

- “The Effect of Pronunciation Instruction on the Perception of a Novel L2 Contrast.” Christina M. Agostinelli, Spanish 2013
- “Mood in Spanish Relative Clauses: a Class/Member Analysis.” Patrick J. Moore, Spanish, 2010
- “The Semantics of the Spanish Prepositions A, EN, and DE: a Cognitive Approach.” Beth Lynn Huerta, Spanish. 2009.
- “Captación, internalización y uso del pretérito y el imperfecto en hablantes casi nativos de español.” Susana Rodríguez, Spanish, 2008
- “Substitutions for English Consonants by Adult Speakers of Cuban Spanish.” Graciela Anrrich, Spanish, Georgetown University, 2007
- “Explicit versus implicit grammar in the teaching of the ser/estar distinction in Spanish. Sandra Mulryan, Spanish, 2002.
- “La reconstrucción del desarrollo de los tiempos simples del pasado: pretérito e imperfecto, en seis aprendices del español como segunda lengua. Carolina del Carmen Márquez-Serrano, Spanish, 2001.
- “Motivation and Empowerment in Working Class College Students of Spanish.” Roseanne Fulcher, Spanish, 2001
- “Psychological Verbs in Spanish: Structure and Acquisition.” Fernando Rubio, Spanish, 2000
- “Universal Grammar and the Acquisition of Clitic Conditions in Spanish as a Second Language.” Sara Rodríguez, Spanish, 2000
- “Motivation and the Teaching of Pronunciation.” Linda Silvestri, Spanish, 1996
- “The Romantic and the Revolutionary: The Poetry of Heberto Padilla and Nicolás Guillén.” Jorge Rogachevsky, Comparative Literature, 1987
- “Crane, Azevedo, and Gamboa: A Comparative Study.” Joao Sedycias, Comparative Literature, 1985
- “The Written Spanish of Puerto Rican Bilinguals in a Situation of Language Contact: an Error Analytic Study.” Jo Ann Parla, Spanish, 1984.
- “Clause Reduction in Spanish.” Patricia Morehead Seaver, Spanish, 1981.

Dissertation Committees

State University of New York at Buffalo

Spanish Graduate Program
Francisco Martínez-Ibarra 2011
Laura Guglani, 2010
Adriana Primo Vincent, 2008
Dahlia Alkass , 2004
Juan Fernández, 1988

Rosemary Feal, 1984
Kathleen March, 1980
Werner Wandersleben, 1979
Hugo Mejías, 1978
Dorothy Rissel, 1976
Florence Barkin, 1976
Lee Ann Grace, 1975
James J. Pontillo, 1975
Isabel Alvarez, 1974

Other Graduate Programs

Jiwon Pak, English as a Second Language, 2005
Carlos M. Díaz-Lázaro, Counseling, School, and Educational Psychology, 2002
José F. Buscaglia-Salgado, Comparative Literature, 1998
Magdalena Krupa-Kwiatkowski, Foreign Language Education, 1997
Wenli Tsou, English as a Second Language, 1996
Patricia Stinger, Classics, 1993
Sylvia Valentín, Bilingual Education, 1993
MaryAnne Burgos, English as a Second Language, 1993
Eloina Santos, English, 1988.
Linda Reinfeld, English, 1988.
Jerry McGuire, English, 1979

University of Pittsburgh

Karen Robinson 1998
María Roa (1998)
Charles Grove, 1996
Deborah Kessler, 1995
Kathy Barton, 1995
Lidia Díaz, 1994

University of Massachusetts

Rosemary Weston, 1997

Georgetown University

Graciela Anrrich 2007 (Chair of Committee)
Mark Watson (2006)
Regina Morin, 1997

University of Illinois Chicago

Junice Acosta (in progress)
Julia Olivé, 2007

Master's Projects Directed

- "On the Phonological Status of High Vocoidal Approximants in Spanish." Benjamin Ross, Spanish, 2013
- "Los fonemas vocoidales del español en cuatro acercamientos teóricos distintos: estudio contrastivo." Boris LaSerna, Spanish, 2010
- "The Case for Effective Feedback in Second Language Writing." Jennifer Paterson, Spanish 2008.
- "The Effect of Age of Immersion on Second Language Acquisition." Katie Marie Latour, Spanish, 2007
- "The Failure of U.S. Language Policy in Puerto Rico." Lisa K. Hewitt, Spanish, 2006
- The Neurolinguistics of Bilingualism and its Implications for Second Language Acquisition Theory." Paul Marchetti, Spanish, 2005
- "Too Afraid to Learn: the Role of Anxiety in Second Language Acquisition." Amy Sorrentino, Spanish, 2005
- "The Teaching of Spanish Pronunciation at the College Level." Cristy Saterbo, Spanish, 2003
- "The Use of the Subjunctive among Secondary School Students in Alicante, Spain." Jorge V. Bajo, Spanish, 2002
- "Teaching Young Children a Foreign Language: Theory and Practice." María Luisa Pesquera, Spanish, 1999
- "Reading in a Second Language", María Díaz, Spanish, 1999
- "Representaciones visuales del contraste entre el pretérito y el imperfecto y su papel en la adquisición. Gladys Soto, Spanish, 1998
- "Cleft Constructions in English and Spanish." Christian Skoog, Spanish, 1998
- "Errores de aspecto en español y la pedagogía tradicional de la distinción entre pretérito e imperfecto." Kathleen Holtermann, Spanish, 1997
- "Mood in Spanish relative clauses." Yu-Shan Wei, Spanish, 1997
- "The natural approach in pedagogy." Donna Brown, Spanish, 1996
- "An Evaluation of Spanish-English Code-Switching." Carolyn C. Mitchell, Spanish, 1993
- "The Role of the Input Hypothesis in Second Language Methodology." Kelly A. McNeil, Spanish, 1993
- "Reexamen de la influencia del sustrato vasco en el castellano." John N. Ruiz, Spanish, 1993
- "Attitude vs. Aptitude in Second Language Acquisition." Pamela Ranallo, Spanish, 1992
- "The Grammatical Approach vs. the Natural Approach to Second Language Acquisition: A Comparison of Classroom Outcomes." Maria Off, French, 1991
- "Análisis semiótico de la representación del sujeto en cuatro cuentos de El Aleph, de Jorge Luis Borges." Norberto Mínguez-Arranz, Spanish, 1990
- "Spanish Cleft Constructions: A Base-Generated Approach." Sheryl Coleman, Spanish, 1990
- "El tratamiento de los sexos en el lenguaje: una comparación entre el español y el inglés." Deborah Bowman, Spanish, 1990
- "Contrastes fonológicos entre el español y el mandarín y la enseñanza del español a hablantes de mandarín." Heng-Yuan Tang, Spanish, 1989
- "An Examination of the Current Debate on the Attempts to Redefine U.S. Language Policy, with Special Reference to the Position of Spanish and Bilingual Education." Jussi Yli-Vakkuri, Spanish, 1988

"Las oraciones hendidas españolas." Allen Sziklas, Spanish, 1987

"La enseñanza de las construcciones reflexivas en los libros de texto de español a anglohablantes." Julee Derrico, Spanish, 1981

"Análisis Contrastivo vs. Análisis de los Errores en la pedagogía del español a anglohablantes." María Luisa Pedrejón, Spanish, 1981

Master's Project Committees

(Degree in Spanish unless noted otherwise)

Olga Lepkyj, French, 2008

Sugey Palomares, Caribbean Studies, 2007

Kyle Mittlefeldt, Caribbean Studies, 2007

Krista Sacco, 2000

Sara Webber, 1999

Theresa Foy, 1996

Leslie Hamilton, 1995

James Flanders, 1994

Lourdes Murphy, 1990

Angela Guay, 1990

Giuseppe Gullo, 1990

Patricia Stafford, 1989

Administrative Experience

Director of Undergraduate Studies, Spanish Program, SUNY at Buffalo, 1995-2004

Director, Spanish Language Program, SUNY at Buffalo, 1974-1989

Associate Chairman, Department of Modern Languages and Literatures, SUNY at Buffalo, 1979-1981

Director, SUNY at Buffalo's Programa de Estudios Hispánicos, University of Salamanca, Salamanca, Spain; Summers 1975, 1985, 1989, 1991

Memberships and Offices Held

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Associate Editor, Hispania (1989-1991); head of Theoretical Linguistics Section (1989-91)

Asociación de Lingüística de Venezuela

Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina

Linguistic Society of America

New York State Association for Bilingual Education; Treasurer of Annual Conference, 1982

New York State Council on Linguistics; Coordinator, 1978-79

Honors

Department of Spanish, Italian, and Portuguese nominee for the Chancellor's Award for Excellence in Teaching, SUNY at Buffalo, 1975
Honorary Inductee, Phi Eta Sigma Freshman Honor Society, SUNY at Buffalo, 1982
Department of Modern Languages and Literatures nominee for the Chancellor's Award for Excellence in Teaching, 1985 and 1986

Service

Department of Modern Languages and Literatures

Academic Council, 1978-1982; 1999-2001
Language Teaching Committee, 1977-2003
Library Committee, 1977-2003

Department of Romance Languages and Literatures

Search Committee French and Spanish positions, 2003-2004
Chair, Search Committee for Spanish Linguist position, 2004-2005

Spanish Program

Language Learning Committee, 1974-1989
Graduate Studies Committee, 1973 to present
Graduate Admissions Committee, 1976 to present
Undergraduate Studies Committee, 1973-2004. Chair, 1995-2004
Reading List (ad hoc), Chair, 1979-1981
Examiner, Spanish proficiency test for graduate students in other programs, 1976-1997

Interdisciplinary

Latin American Studies Committee, 1974-1979
Graduate Group on Semiotics, 1979-1987
Fellow, Vico College, 1976-1980
Search Committee, ESL position, Department of Learning and Instruction, 1986-1987
Search Committee, FLE position, Department of Learning and Instruction, 1992-1993
Participating Faculty, Bilingual Education Graduate Program, Department of Learning and Instruction, 1979 to 2000
Associate Faculty, Program in Comparative Literature, 1980 to present
Adjunct Faculty, Poetics Program, English Department, 1996 to present
Adjunct Professor, Department of Learning and Instruction, 1996 to 2002
Language & Linguistics Committee, 1995 to 1998
Search Committee, Poetics position, English Department, 1999-2000
Search Committee, Fiction position, English Department, 2002-2003

College of Arts and Sciences

Appointments, Promotion and Tenure Committee, 1999-2002, Spring 2003
Caribbean Studies Advisory Committee, 2007-

Faculty of Arts and Letters

Appointments, Promotion and Tenure Committee, 1981-85; 1986-89; 1989-92
Educational Policy Committee, 1989-92; 1997-1999
Black Mountain II College Ad-Hoc Committee, 1984
Computer Committee, 1984-85.
Adaptation to Special Populations Study Group, 1987
Language Requirement Committee, 1991-92
World Languages Advisory Committee, 1992-93
Future of Arts & Letters Committee, 1993
Advisory Council to the Dean, 1993-1996
Latino Studies Committee, 1995-1997; Chair, Spring 1997
Interdisciplinary Studies Committee, 1996 to present
Graduate Fellowship Committee, 1997

Undergraduate College

Senior Member, 1986-89, 1989-92, 1992-1995
Curriculum Committee, 1986-1992
American Pluralism Committee, 1987- ; Co-Chair, 1991-1994
Governance Committee, 1991-94

University

Community Day Activities, 1974-79
Freshman Orientation, 1975, 1979, 1980
Graduate School Orientation Day, 1980
Commencement: Assistant Marshal, 1980-1988; Arts & Letters Flag Bearer, 1989-92
Commencement Marshal, 1993 to 2007, 2010, 2011, 2012, 2013
Faculty Senate Academic Planning Committee, 1981-82
VPAA Ad-Hoc Committee on the M.A. Degree in Comparative Literature, 1982-83
Arts and Sciences, Recruitment Committee, 1982-83
General Education Committee, 1982-1986
Translated University Recruitment Committee into Spanish, 1986
Instructor, Honors Program (Honors College since 2007) 1989, 1990, 1991, 1995, 1996,
1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007,2008
Faculty Senator, 1991-1994, 1999 to 2002
Advisory Board, WBFO (University Public Radio Station), 1992-1995

Council on International Studies & Programs, 1993-1996
Committee to Promote Tolerance and Diversity, 1993 -1999
Open House (for prospective freshmen), 1996, 1998, 1999
Majors Fair, 1999, 2000
Review Day (for prospective freshmen), 2002
Fulbright Campus Committee, 2002

Community

Orientation for Hispanic Minority High School Students, 1974
Coordinator, Free Translation Services for Buffalo Hispanic Community, 1976 to present
Opening Remarks, Minority Access to Higher Education Regional Post Secondary Opportunity Conference, SUNY Buffalo, March 10, 1990
Invited Reader, 25th Anniversary Celebration of the Buffalo Chapter of Literacy Volunteers of America, Rich Renaissance Center, Buffalo, NY, September 27, 1990
Board of Directors, Just Buffalo Literary Center, 1991-1997
Writers in Education, 1984-2002
Alternative Literary Programs in the Schools, 1986 -1999
International Baccalaureate Examiner in Spanish, City Honors School, Buffalo, NY, 1993-1995
Board of Advisors, Kavinoky Theatre, 1993- 2000
Presentation about writing poetry to seventh graders at Nardin Academy, May 18, 1994
Judge, Racial Justice Essay Contest for Buffalo High School Students, YWCA, 1997, 1998
Board of Directors, Irish Classical Theatre, 1999 to 2002
Literacy Volunteers, Buffalo NY, tutor in English as a Second Language, 2008-2012

Publications

Books

Three Poems. Poetry Collection, University at Buffalo, 2011
The Empress of Frozen Custard and Ninety-Nine Other Poems. BlazeVOX, 2009
Sonido y sentido: teoría y práctica de la pronunciación del español. Georgetown University Press, 2004
El caso gramatical en el español en la teoría de los roles semánticos. Lima, Perú: Editorial Runasimi, 1998
Nociones de psicolingüística: adquisición de la primera lengua. Lima, Perú: Departamento de Lingüística y Literatura de la Universidad Nacional Federico Villarreal, 1997
William Fischer , David Gerber, Jorge Guitart, & Maxine Seller, eds. *Identity, Community, and Pluralism in American Life*. New York: Oxford Univ Press, 1997
Film Blanc. Buffalo, NY: Meow Press. 1996
Foreigner's Notebook. Buffalo, NY: Shuffaloff Press., 1993

- Carol E. Klein and Jorge M. Guitart. *Personajes*. Boston: Houghton Mifflin Co. 1992
- James Funston, Dolores Koch, Jorge M. Guitart, and Regenia Nicosia. *Somos así*. Saint Paul, MN: EMC Publishing Co, 1989
- Francesco D'Introno, Jorge Guitart, and Juan Zamora. *Fundamentos de lingüística hispánica*. Madrid: Editorial Playor, 1988
- Juan C. Zamora and Jorge M. Guitart. *Dialectología Hispanoamericana: teoría, descripción, historia..* Second Edition: Salamanca: Publicaciones del Colegio de España, 1988. (First edition, 1982)
- Rafael Núñez-Cedeño, Iraset Páez Urdaneta, and Jorge M. Guitart, eds. *Estudios sobre la fonología del español del Caribe*. Caracas: Fundación La Casa de Bello, 1986
- Jorge M. Guitart and Joaquín Roy, eds. *La estructura fónica de la lengua castellana*. Barcelona: Editorial Anagrama, 1980
- James P. Lantolf, Francine Frank, and Jorge M. Guitart, eds. *Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Linguistics*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1979
- Markedness and a Cuban Dialect of Spanish*. Washington, D.C.: Georgetown University Press. 1976

Special Editions

- "Current Trends in Hispanic Linguistics." Published in two parts in *Hispania*, Vol. 72, # 4, 1989; Vol. 73, # 1, 1990

Articles

- "Del uso de las oraciones hendidas en el español actual. *Revista Internacional d'Humanitats* 27: 89-104, 2013
- "Meaningless Gestures and the Realization of Spanish Voiced Plosive Phonemes after the Lateral Approximant." *Lingua Americana* 29: 11-21, 2011
- (With Gabriela Vokic) "On the phonetic realization of underlying sequences of more than three vocoids in Spanish: spectrographic evidence and theoretical implications." *Southwest Journal of Linguistics* 28: 71-102, 2009
- "Sociophonetic Knowledge of Spanish and Control of Style." Selected Proceedings of the Second Workshop on Spanish Sociolinguistics, ed. by Lotfi Sayahi and Maurice Westmoreland. Somerville, MA: Cascadilla Press, 2005, pp. 16-23
- "En torno a un cambio en la pronunciación del español de la Habana en el último tercio del siglo XX y sus posibles causas." *Lingua Americana* 14:9-20, 2004
- "Unary features in Phonology and Spanish Palatals". *Linguistic Theory and Language Development in Hispanic Languages*, ed. by Silvina Montrul and Francisco Ordoñez. Somerville, MA: Cascadilla Press, 2003, pp. 113-118
- "Las líquidas en el Caribe Hispánico y la variación como alternancia de códigos." *Universidad de la Habana* 251/252:180-190, 2000
- "Del dominio relativo de la variación estilística de los sonidos róticos del español de Puerto Rico a la luz de la teoría de las subfonologías." *Revista de Estudios*

- Hispánicos 27:169-182, 2000
- "Reexamen de la nómina mínima de los roles semánticos y de su definición." Quinto Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste: Memorias, ed. by Zarina Estrada Fernández and Isabel Barreras Aguilar. Sonora, Mexico: Editorial Unison, 2000, pp. 173-183
- "De la nómina mínima de los roles semánticos y de su definición. 1999. *Tuk/Lengua* 1: 11-22
- (With Luisa E. Ríos) *Elleísmo sin palatal lateral en el español de Iquitos, Perú. Cuadernos del Lazarillo*, 1997
- "Actives, Passives, Impersonals and the Semantic Roles of Spanish Noun Phrases." *Linguistic Studies in Honor of Bohdan Saciuk*, ed. by Robert M. Hammond and Marguerite G. MacDonald. West Lafayette, IN: Learning Systems Incorporated, 1997, pp. 45-52
- "Variability, Multilectalism, and the Organization of Phonology in Caribbean Spanish Dialects." *Issues in the Phonology and Morphology of the Major Iberian Languages*, ed. by Alfonso Morales-Front and Fernando Martínez-Gil, Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1997, pp. 515-536
- "Spanish in Contact with Itself and the Phonological Characterization of Conservative and Radical Styles." *Spanish in Contact*, ed. by John Jensen and Ana Roca. Somerville, MA: Cascadilla Press, 1996, pp. 151-157
- "The NP-based, class/member analysis of mood choice in Spanish relative clauses." *Studies in Language Learning and Spanish Linguistics in Honor of Tracy D. Terrell*, ed. by Peggy Hashemipour, Margaret van Naerssen and Ricardo Maldonado. New York: McGraw Hill, 1995, pp. 385-398
- "Simbolismo fónico en un poema de César Vallejo." *El puente de las palabras: Homenaje a David Lagmanovich*, ed. by Inés Azar. Washington, D.C.: Organization of American States, 1994, pp 235-243
- "On the Pragmatics of Spanish Mood in Knowledge and Acquisition-of Knowledge Predicates, Discourse-Pragmatic Approaches to Categories of the Verb: the Evidence from Romance, ed. by Suzanne Fleischmann and Linda Waugh. London: Routledge, 1991, pp. 179-193
- "Aspectos pragmáticos del modo en los complementos de predicados de conocimiento y de adquisición de conocimiento en español." *Indicativo y subjuntivo*, ed. by Ignacio Bosque. Madrid: Taurus Universitaria, 1990, pp. 315-329
- "Spanish language maintenance in a Cuban community in the United States and the restricted/elaborated code distinction." *Buffalo Working Papers in Linguistics, Special Issue For Paul Garvin (Papers presented to Paul L. Garvin on the occasion of his seventieth birthday)*, ed. by Wolfgang Wolck, Buffalo: Department of Linguistics, University at Buffalo, 1990, pp. 82-89
- "Effects of dialectal differences on communication." *Proceedings of the Second Annual Institute for Court Interpreters*, Trenton: Administrative Office of the Courts of the State of New Jersey, 1990, pp. 17-31
- "On Spanish cleft sentences." *Proceedings of the Seventeenth Annual Symposium on the Linguistics of Romance Languages*, ed. by Carl Kirschner and Janet de Cesaris,

- Amsterdam: John Benjamin, 1989, pp. 129-138
- "Concatenation/Stratum Phonology (nee Lexical Phonology) and a Dominican dialect of Spanish." *American Spanish Pronunciation: Theoretical and Applied Perspectives*, ed. by Peter Bjarkman and Robert Hammond. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1989, pp. 187-195
- "Perception of English Vowels by Hispanic Children of Limited English Proficiency." *Research Issues and Problems in United States Spanish: Latin American and Southwestern Varieties*, ed. by Jacob L. Ornstein-Galicia, George K. Green, and Dennis J. Bixler-Márquez. Brownsville TX: Pan American University 1988, pp. 269-280
- "The case for a syntax-dependent post lexical module in Spanish phonology." *Advances in Romance Linguistics*, ed. by Jean-Pierre Montreuil and David Birdsong. Dordrecht: Foris, 1988, pp. 89-96.
- "Sobre el uso del subjuntivo español en dos dialectos caribeños." *Thesaurus*, Vol. 62, No. 1, 1987, pp. 141-148.
- "The resolution of phonological ambiguity in a simulated English-Spanish borrowing situation." *Selected Papers from the XIIIth Linguistic Symposium on Romance Languages*, ed. by Larry D. King and Catherine A. Maley. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co., 1985, 117-125.
- "Variable rules in Caribbean Spanish and the organization of phonology." *Current Issues in Hispanic Phonology and Morphology*, ed. by Frank H. Nuessel, Jr. Bloomington: Indiana University Linguistics Club, 1985, pp. 228-233
- "Syntax, semantics, and pragmatics of the subjunctive in Spanish noun clauses." *The Hispanic Journal*, Vol. 6, No. 1, 1984, pp. 159-174. (Listed on *Bibliografía fundamental de la lengua española*, by Ana María Rodríguez Fernández, Madrid: Editorial Castalia, 2000)
- "Fonología." *Introducción a la lingüística actual*, ed. by Humberto López Morales, Madrid: Editorial Playor, 1983, pp. 83-114
- "Abstract segments in the loanword phonology of Brazilian Portuguese-American English bilinguals." *Spanish and Portuguese in Social Context*, ed. by John J. Bergen and Garland D. Bills, Washington: Georgetown University Press, 1983, pp. 61-66
- "On the contribution of Spanish language variation studies to contemporary linguistic theory." *Spanish in the U.S. Setting: Beyond the Southwest*, ed. by Lucía Elías-Olivares, Rosslyn, VA: National Clearinghouse for Bilingual Education, 1983, pp. 149-163
- "Sobre la posteriorización de las consonantes posnucleares en el español antillano: reexamen teórico-descriptivo." *El español del Caribe, Ponencias del VI Simposio de Dialectología*, ed. by Orlando Alba. Santiago de los Caballeros: Universidad Católica Madre y Maestra, Departamento de Publicaciones, 1982, pp. 132-142
- "On the use of the Spanish subjunctive among Spanish-English bilinguals." *Word*, Vol. 33, Nos. 1-2, 1982, pp. 59-67
- "On Caribbean Spanish Phonology and the motivation for language change." *Current*

- Research in Romance Languages, ed. by James P. Lantolf, Bloomington: Indiana University Linguistics Club, 1982, pp. 63-70
- "Sobre la sílaba como entidad fonemática en los dialectos del Caribe Hispánico." *Thesaurus*, Vol. 36, 1981, pp. 1-7
- "Some theoretical implications of liquid gliding in Cibaëño Dominican Spanish." Tenth Anniversary Linguistic Symposium on Romance Languages, special issue of *Papers in Romance*, ed. by Heles Contreras and Jurgen Klausenburger, University of Washington at Seattle, 1981, pp. 223-228
- "On the true environment for weakening and deletion in consonant-weak Spanish dialects." *Issues in Language: Studies in Honor of Robert J. Di Pietro Presented to Him by His Students*, ed. by Marcel Danesi, Lake Bluff, IL: Jupiter Press, 1981, pp. 17-25
- "On loanword phonology as distinctive feature phonology in Cuban Spanish." *Linguistic Symposium on Romance Languages 9*, ed. by William W. Cressey and Donna Jo Napoli, 1981, pp. 17-23
- "Algunas consecuencias morfológicas de la desaparición de /s/ posnuclear a nivel léxico en el español de Santo Domingo." *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, Vol. 8, No. 2, 1980, pp. 40-45
- "Breve esquema conceptual de la fonología generativa." *La estructura fónica de la lengua castellana*, ed. by Jorge M. Guitart and Joaquín Roy, Barcelona: Editorial Anagrama, pp. 61-112
- "On the pragmatics of Spanish mood in so-called semifactive predicates." *Contemporary Studies in Romance Languages*, ed. by Frank H. Nuessel, Jr., Bloomington: Indiana University Linguistics Club, 1980, pp. 82-96
- Henry Tuttle, Jorge Guitart, Anthony Papalia, and Joseph Zampogna, "Effects of cultural presentations on attitudes of foreign language students." *Modern Language Journal*, Vol. 62, No. 4, 1979, pp. 177-182
- "¿Cuán autónoma es la fonología natural del español cubano de Miami?" *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, Vol. 17, 1979, pp. 49-55
- "Aspectos del consonantismo habanero: reexamen descriptivo." *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española*, Vol. 6, No. 2, 1978, pp. 95-114. (Reprinted in *Dialectología Hispanoamericana: estudios actuales*, ed. by Gary Scavnick, Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1980, pp. 32-47)
- "Pragmatics of mood in Spanish noun clauses." *Buffalo Papers in Linguistics*, Vol. 1.2, 1978, pp. 1-30
- "Aspects of Spanish aspect: a new look at the preterit-imperfect distinction." *Contemporary Studies in Romance Linguistics*, ed. by Margarita Suñer, Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1978, pp. 132-168.
- "Conservative versus radical dialects in Spanish: implications for language instruction." *The Bilingual Review*, Vol 5., No. 1, 1978, pp. 57-64. (Reprinted in *Bilingual Education for Hispanic Students in the United States*, ed. by Joshua Fishman and Gary D. Keller. New York: Columbia University Teachers College Press, 1982, pp. 167-177)
- "A propósito del español de Cuba y Puerto Rico: hacia un modelo no sociolingüístico de

- lo sociodialectal". *Corrientes actuales en la dialectología del Caribe Hispánico*, ed. by Humberto López Morales. Río Piedras, Puerto Rico: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1978, pp. 79-86
- "Simbolismo fonológico en un poema de Pedro Salinas". *Dispositio*, Vol. 1, No. 1, 1976, pp. 1-13
- "On the Pronunciation of Puerto Rican Spanish in the Mainland: Theoretical and Pedagogical Considerations." *Teaching Spanish to the Spanish-speaking: Theory and Practice*, ed. by Guadalupe Valdés-Fallis and R. García Moya. San Antonio: Trinity University, 1976, pp. 57-74 Reprinted in *Teaching Spanish to the Hispanic Bilingual: Issues, Aims, and Methods*, ed. by Guadalupe Valdés, Anthony Lozano, and Rufolfo García Moya. New York: Columbia University Teachers College Press, 1980, pp. 46-58
- "The Question of Language Loyalty." *Lektos*, Special Issue: Sociolinguistics and the Teaching of Modern Languages, 1976, pp. 1-13. Reprinted in *Social and Educational Issues in Bilingualism and Biculturalism*, ed. by Robert St. Clair, Guadalupe Valdés and Jacob Ornstein-Galicia Washington, D.C.: University Press of America, 1981
- "Phonetic Neutralization in Spanish and Universal Phonetic Theory." 1974 *Colloquium on Spanish and Luso-Brazilian Linguistics*, ed. by William Milán, John J. Staczek, and Juan C. Zamora. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1975, pp. 51-55

Reviews

- Kozer, J. Carece de causa. *Revista Iberoamericana*, Vol. 56, 1991, pp. 1378-1380
- Haverkate, H. Impositive Sentences in Spanish. *Hispania*, Vol. 64, 1981, pp. 492-493
- Honsa, V. and Hardman de Bautista, J.M., eds. *Papers on Linguistics and Child Language: Ruth Hirsch Memorial Volume*. *Hispania*, Vol. 64, 1980, pp. 620-621
- Ponce de León, J.L. El arte de la conversación, el arte de la composición. *Hispania*, Vol. 59, No. 4, 1976, p. 973
- Born, W. ed. *Goals Clarification: Curriculum, Teaching, Evaluation*. Reports of the Working Committees, Northeast Conference on Language Teaching. *Hispania*, Vol. 59, No. 2, pp. 386-387
- Frey, H. Teaching Spanish: a Critical Bibliographic Survey. *Revista Española de Lingüística*, Vol. 6, No. 1, 1976, pp. 245-247

Presentations at Meetings and Symposia

- "The argument-adjunct distinction in syntax and the semantics of the Spanish subjunctive."
Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, April 17-19, 2008
- (With Gabriela Vokic, SMU) "On the phonetic realization of underlying sequences of more than three vocoids in Spanish: spectrographic evidence and theoretical implications."

- Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, April 17-19, 2008
- “Conocimiento fonológico y conocimiento fonético en hispanohablantes.” (Plenary speaker.) XXVI Encuentro Nacional de Investigadores y Docentes de la Lingüística (26th National Meeting of [Venezuelan] linguistic researchers and teachers) Universidad Bolivariana Experimental de Maracay, Maracay, Venezuela, May 21-25, 2007
- “Teaching experimental poetry to children and grownups.” Poetry of the Americas Conference, Texas A&M University, April 12-15, 2007
- “The semantics of Spanish conjugated clitics in Figure Theory.” Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, April 20-22, 2006
- Sociophonetic Knowledge of Spanish and Control of Style” Second Workshop on Spanish Sociolinguistics.” (Plenary speaker.) SUNY Albany, March 22-24, 2004
- “En torno a un cambio en la pronunciación del español de la Habana en el último tercio del siglo XX y sus posibles causas” 5th Annual Cuban Research Council Symposium, Florida International University, October 29-Nov 1, 2003
- “Spanish *ser* and *estar* in Figure Theory: a cognitive semantic approach. Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, April 19-21, 2002
- “Unary features in Spanish Phonology. Fifth Hispanic Linguistics Symposium. University of Illinois at Urbana Champaign, October 11-14, 2001
- “Sociolinguistic Variation and Lack of Stylistic Control in the Spanish of Pseudo-Monolectals in Castile and Puerto Rico.” 31st. Linguistic Symposium on Romance Languages. University of Illinois at Chicago, April 19-22, 2001
- “La trayectoria intelectual de Juan Clemente Zamora Munné.” (Keynote presentation.) Symposium to Honor Juan Clemente Zamora Munné. University of Massachusetts at Amherst, March 8-10, 2000
- “Spanish psych-verb constructions in a theory of semantic roles without experiencers.” Niagara Linguistics Society XXXII, University at Buffalo, September 24-26, 1999
- “De la nómima mínima de los roles semánticos y su definición. V Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. Universidad de Sonora, Hermosillo, Sonora, Mexico, November 18-20, 1998
- “On the Distinctive Features of Spanish Vowels and Glides. Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, KY, April 16-18, 1998
- “Robo a Kozer.” Simposio sobre José Kozer y Encuentro Internacional de Poesía. University of California, Irvine, May 2-3, 1997
- "Semantic roles and the meaning of Spanish dative forms." Louisiana Conference on Hispanic Language and Literature. New Orleans, LA, Feb 27-Mar 1, 1997
- "On the source of variance among hispanophones with regard to the way they perceive certain American English Vowels." Seventh Biennial Northeast Regional Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. The University of Massachusetts at Amherst, September 20-21, 1996
- "Spanish Sentences as Dramas: the Syntax of Players and the Semantics of Roles." Invited keynote presentation. 6th Colloquium on Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Romance Linguistics. The University of Texas at Austin, April 19-20, 1996
- "Ser/Estar y los papeles temáticos." Colloquium in Spanish Linguistics: Applied Linguistics."

- Roanoke College, Roanoke, VA, March 28-30, 1996
- "Papeles semánticos de los sintagmas nominales en las construcciones pronominales del español." 45th Mountain Interstate Foreign Language Conference, Radford University, Radford, VA, October 5-7, 1995.
- "On the semantic role 'theme' in Spanish grammar." Invited Paper. Pre-Session on Spanish Linguistics, Annual Georgetown University Round Table on Language and Linguistics, March 6-10, 1995
- "Actives, Passives, Impersonals and the Semantic Roles of Spanish Noun Phrases." Kentucky Foreign Language Conference, University of Kentucky, Lexington, KY, April 21-23, 1994
- "Similarities and Differences among the Main Varieties of U.S. Spanish." Third Annual Miami Media Conference, City of Miami, Miami, FL, October 28, 1993
- "Style, Control, and Phonological Variation in Caribbean Spanish." Pre-Session on Spanish Linguistics, Annual Georgetown University Round Table on Language & Linguistics, March 10-11, 1993
- "The Letras de Oro Contest and the Cuban Role in U.S. Spanish Language Maintenance." The Context of a Contest: Symposium on the Letras de Oro Literary Contest. University of Miami, March 3-5, 1993
- "Las líquidas del español del Caribe y la variación como alternancia de códigos." Linguistics Session of the 52 Annual Meeting of ASOVAC (Venezuelan Association for the Advancement of Science), Universidad Central de Venezuela, November 19, 1992
- "Who are the U.S. Hispanics and why so many of them speak Spanish?" Conference on Hispanics in the Media, City of Miami, Miami, FL, October 29, 1992
- "Spanish in contact with itself and the phonological characterization of conservative and radical styles." Spanish in Contact with Other Languages Conference. University of Minnesota, Minneapolis, October 22-24, 1992
- "Front vowel rounding among male speakers in Cuban Spanish." Spanish in the U.S. Conference, University of Minnesota, Minneapolis, October 22-24, 1992
- "Sintaxis y semántica de las construcciones de clítico conjugado en español." Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Cancún, Mexico, Aug 9-13, 1992
- "Second Dialect Acquisition in Spanish." 13th Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, University of Massachusetts at Amherst, April 10-11, 1992
- "Success and Failure of Language Minority Children in the U.S.: The Public Perception vs. the Record." Administrators Enhancement Retreat, Office of Foreign Languages and Bilingual Education, Buffalo Public Schools, Grand Island, NY, March 20-21, 1992
- "Phonological Variation as Lectal Switching in American Spanish." Rediscovering America Conference, Louisiana State University at Baton Rouge, February 26-29, 1992
- "The American Pluralism Course at SUNY Buffalo." Remapping General Education: Core Curricula and World Cultures Institute, University of Chicago, Nov 9-11, 1991
- "On imperfect bilinguals and imperfect bilectals." 12th Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, Florida International University, January 24-26, 1991
- "The NP-Based Analysis of Mood Choice in Spanish Relative Clauses." Special Session in

- Celebration of the Contributions of Tracy D. Terrell to the Profession. Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Miami Beach, Florida, August 10-13, 1990
- "Tokens, Types, and the Use of the Definite Article in English and Spanish." Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Miami Beach, Florida, August 10-13, 1990
- "Two popular but incorrect rules of mood selection in Spanish relative clauses." 10th Conference on Hispanic Languages and Literatures, Louisiana State University, February 22-24, 1990.
- "De la concordancia en las oraciones hendidas del español de América". III Congreso Internacional del Español de América. Universidad de Valladolid, Valladolid, Spain, July 3-8, 1989
- "Effects of Dialectal Differences on Communication." Second Annual Conference for Court Interpreters, Administrative Office of the Courts of the State of New Jersey, Edison, NJ, November 21-22, 1988
- "Lexical information in postlexical phonology." Symposium on Spanish Linguistics, University of Illinois at Chicago, November 5-6, 1988
- "Tense, aspect, and agreement in Spanish cleft sentences." Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Denver, CO, August 20-24, 1988
- "De la palabra como entidad fonológica en el habla rápida." 9th Symposium on Caribbean Spanish Dialectology. Inter American University, San German, Puerto Rico, April 27-29, 1988
- "On Spanish cleft sentences." 17th Linguistic Symposium on Romance Languages, Rutgers University, March 27-29, 1987
- "The restricted-elaborated code dichotomy and the development of the minority language" the case of U.S. Cuban Spanish. 10th Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism. University of Massachusetts at Amherst, November 20-21, 1986
- "Topicalization by clefting in a pedagogical grammar of Spanish." 2nd Biennial Regional Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. University of Massachusetts at Amherst, September 26-27, 1986
- "The future of Cuban Spanish in the United States." Symposium on a Quarter Century of Cuban Culture in Exile. Florida International University, September 24-26, 1986
- The case for a syntax-dependent postlexical module in Spanish phonology." 16th Linguistic Symposium on Romance Languages. University of Texas at Austin, March 4-6, 1986 (Read in absentia by Rafael Núñez-Cedeño)
- "On the syntax and semantics of indirect objects in Spanish: notes for a pedagogical grammar." Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. New York City, November 26-29, 1985
- "Consonantal variation in Caribbean Spanish and the structure of postlexical phonology." 9th Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, New York University, Nov. 21-23, 1985
- (With Francesco D'Introno.) "On postnuclear consonants in Caribbean Spanish." 15th Linguistic Symposium on Romance Languages, Boston University, April 5-7, 1985
- "Iconismo fónico en un poema de César Vallejo." Conference on Language and Its Creativity,

- University of Massachusetts at Amherst, Feb. 12-14, 1985
- Variable rules in Caribbean Spanish and the organization of phonology." Symposium on Current Issues in Hispanic Phonology and Morphology, University of Louisville, 1984
- "On the perception of English voiced alveopalatals by hispanophones and the underlying identity of Spanish voiced palatals." 8th Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, University of Massachusetts at Amherst, 1984
- "A new look at consonantal deletion and gemination in Caribbean Spanish: a theoretical reappraisal." Seventh Symposium on Caribbean Spanish, Florida Atlantic University, 1984
- (With Linda Pimm.) "On the perception of certain American-English vowels by Hispanic children of limited English proficiency. " Seventh Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, SUNY Buffalo, 1983
- "Sobre las contribuciones de la dialectología hispanoamericana contemporánea a la teoría fonológica." 65th Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Boston, 1983
- "The resolution of phonological ambiguity in a simulated English-Spanish borrowing situation." 13th Linguistic Symposium on Romance Languages, University of North Carolina at Chapel Hill, 1983
- "Sobre la percepción de vocales inglesas por parte de hispanohablantes." Sixth Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, Mayagüez, Puerto Rico, 1982
- "Algunas consecuencias teóricas de la desaparición de /s/ a nivel léxico en el español popular dominicano." Seventh Annual Symposium on Caribbean Spanish Dialectology, San Juan, Puerto Rico, 1982
- "Sobre la posteriorización de las consonantes posnucleares en el español antillano. Sixth Symposium on Caribbean Spanish Dialectology, Universidad Católica Madre y Maestra, Santiago de los Caballeros, Dominican Republic, 1981
- "Caribbean Spanish phonology and the motivation for language change." 11th Linguistic Symposium on Romance Languages, University of Texas at San Antonio, 1981
- "On the contribution of Spanish language variation studies to contemporary linguistic theory." Keynote address. Spanish in the U.S.: Beyond the Southwest, a Conference. University of Illinois at Chicago, 1980
- "Evidence for abstract segments in the loanword phonology of Brazilian Portuguese/American English bilinguals." 7th Colloquium on Spanish and Portuguese Linguistics, University of New Mexico, 1980 (Read in absentia by Marc Goldin.)
- "Tendencias actuales en la fonología contemporánea." First Meeting of Asociación de Lingüística de Venezuela, Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela, 1980
- "Sobre la sílaba como entidad fonemática en los dialectos del Caribe hispánico." Fifth Symposium on Caribbean Spanish Dialectology, Caracas, Venezuela, 1980
- "Some theoretical implications of liquid gliding in Cibaeño Dominican Spanish." 10th Linguistic Symposium on Romance Languages, University of Washington at Seattle, 1980
- "Needs of Hispanics in higher education." Hispanics in Education, the Next Decade, U.S. Office of Education, New York City, 1980
- "U.S. Spanish dialects and the prestige standard." Niagara Linguistics Society Spring Meeting XI, SUNY Buffalo, 1980

- "Standard and non-standard dialects of U.S. Spanish in bilingual education." Third Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, University of Massachusetts at Amherst, 1979
- "On the true environment for weakening and deletion in consonant-weak Spanish dialects." Conference on Non-English Language Variation in the Western Hemisphere, University of Louisville, 1979
- "La formación del plural en Santo Domingo y los modelos teóricos." Fourth Symposium on Caribbean Spanish Dialectology Inter-American University, San Germán, Puerto Rico, 1979
- "Plural formation and non-formation in Dominican Spanish." Niagara Linguistics Society Spring Meeting X, SUC Buffalo, 1979
- "On loanword phonology as distinctive feature phonology in Cuban Spanish." 9th Linguistic Symposium on Romance Languages. Georgetown University, 1979
- "Mood and pragmatics in Spanish noun clauses." New York State Council on Linguistics Annual Conference, SUNY at Albany, 1978
- "¿Cuán autónoma es la fonología natural del español cubano de Miami?" Third Symposium on Caribbean Spanish Dialectology, Florida International University, 1978
- "The development and use of a finite list of composition errors in Spanish." Northeast MLA Annual Meeting, SUNY Albany, 1978
- "On the pragmatics of Spanish mood in so-called semifactive predicates." 8th Linguistic Symposium on Romance Languages, University of Louisville, 1978
- "Subjunctive versus indicative in Spanish: a pragmatic approach." Niagara Linguistics Society Spring Meeting IX, Niagara University, 1978
- "Sobre el uso del subjuntivo en hablas del Caribe hispánico: teoría y datos." 5th Symposium of the Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina, Caracas, Venezuela, 1978
- "Aspectos del consonantismo habanero: reexamen descriptivo." MLA Annual Meeting, Chicago, 1977
- "On the use of the Spanish subjunctive among bilinguals and monolinguals." First Symposium on Spanish and Portuguese Bilingualism, University of Massachusetts at Amherst, 1977
- "Aspects of Spanish aspect: a new look at the preterit-imperfect distinction." 7th Linguistic Symposium on Romance Languages, Cornell University, 1977
- "Plural formation in standard and nonstandard Spanish dialects." Niagara Linguistics Society Spring Meeting VIII, Niagara County Community College, 1977
- "Segmentos hipotéticos y exigencias empiricistas: lo abstracto y lo concreto en la fonología del español del Caribe." Second Symposium on Caribbean Spanish Dialectology. Instituto Tecnológico de Santo Domingo, Santo Domingo, Dominican Republic, 1977
- "The question of language loyalty." MLA Annual Meeting, NYC, 1976
- "Conservative versus radical dialects in Spanish: implications for language instruction." MLA Annual Meeting, NYC, 1976
- "A propósito del español de Cuba y Puerto Rico: hacia un modelo no sociolingüístico de lo sociodialectal." First Symposium on Caribbean Spanish Dialectology, University of Puerto Rico, 1976
- "Toward the elimination of misleading statements in teaching the preterit-imperfect contrast in Spanish." Niagara Linguistics Society VII, Niagara University, 1976

"Simbolismo fonológico en un poema de Pedro Salinas." MLA Annual Meeting, San Francisco, 1975

"Phonetic Neutralization in Spanish and Universal Phonetic Theory." *1974 Colloquium on Spanish and Luso-Brazilian Linguistics*, ed. by William Milán, John J. Staczek, and Juan C. Zamora. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1975, pp. 51-55

Lectures Given

"Meaningless Gestures and the Realization of Spanish Voiced Plosive Phonemes after the Lateral Approximant. Ohio State University, May 20, 2011

"Hazla Rara: Taller de Poesía Experimental en el Aula de Español L2." Ohio State University, May 20, 2011

"Artist's Statement (as part of the exhibit *Art on the Hyphen: Cuban-American Artists in Western New York*). Burchfield-Penney Art Center, March 20, 2005

"Variation in Sociophonetic Knowledge among Speakers of Caribbean Spanish." University of Toronto, April 9, 2004

"American Pluralism Past and Present." Summer Institute for Fulbright Scholars, University at Buffalo, July 25, 2003

"American Pluralism Past and Present." Summer Institute for Fulbright Scholars, University at Buffalo, July 30, 2002

"American Pluralism Past and Present." Summer Institute for Fulbright Scholars, University at Buffalo, July 27, 2001

"American Pluralism." Summer Institute for Fulbright Scholars, University at Buffalo, July 31, 2000

"Latin America and the United States: Shifting Images." Buffalo and Erie County Historical Society, Buffalo, NY, March 10, 2000

"Spanish Psych-Verbs in a Theory of Semantic Roles without Experiencers." University of Illinois at Urbana-Champaign, April 30, 1999

"De los roles semánticos." Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba. Havana, Cuba, July 30, 1998

"Sobre el origen de la variación fonológica." Instituto de Literatura y Lingüística de la Academia de Ciencias de Cuba. Havana, Cuba, July 30, 1998

Current Trends in Second Language Acquisition Theory. Polish Teachers Association of Greater Buffalo, Buffalo, NY, March 23, 1998

"Corrientes actuales en la literatura escrita por latinos en Estados Unidos." Instituto Guatemalteco Americano, Guatemala City, Guatemala, March 13, 1998

"De la nueva vanguardia en la poesía de Estados Unidos." Universidad de San Carlos, Guatemala City, Guatemala, March 12, 1998

"On the Minimal Inventory of Semantic Roles." Colloquium Series, Department of Linguistics, University at Buffalo, February 6, 1998

"Algunos aspectos teóricos de la contracción silábica en español." Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú, August 22, 1997

On the minimal inventory of thematic roles in syntax." The University of Texas at San Antonio, San Antonio, TX, March 7, 1997

- "Semantic Roles and their Players In Spanish Grammar." The Pennsylvania State University, State College, PA, November 21, 1996
- "Why Latino Studies in Higher Education". Latino Celebration Series, Millersville University, Millersville, PA, September 18, 1996
- "De los roles semánticos en la gramática española." Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú, July 20, 1996
- "Spanish Sentences as Dramas: The Syntax of Actors and the Semantics of Roles." University of Georgia, Athens, GA, April 5, 1996
- Life as a Videotape and the Preterit/Imperfect Distinction in Spanish." University of Georgia, Athens, GA, April 4, 1996
- "The Role of Grammar in Spanish Pedagogy." State University College at Brockport, March 27, 1996
- "Language Loyalty, Language Shift, and the Future of the Spanish Language in the United States." University of Helsinki, Helsinki, Finland, April 25, 1995
- "Sobre el origen de la llamada variación sociolingüística en los dialectos del Caribe hispánico." University of Helsinki, Helsinki, Finland, April 24, 1995
- "Explicit Grammar Instruction in Spanish Pedagogy: Shortcut or Blind Alley?" University of Pittsburgh, December 2, 1994
- "Variability and Interlect in Caribbean Spanish." Auburn University, Auburn, AL, November 18, 1994
- "Understanding Spanish Subjects and Objects: a Semantic-Role Approach." Auburn University, Auburn, AL, November 17, 1994
- "U.S. Hispanics and the Future of the Spanish Language in the United States. LeMoyne College, Syracuse, NY, November 17, 1993
- "Vowel Contact Phenomena in Spanish and the Teaching of Pronunciation." New York University, October 25, 1993
- "Writing an Intermediate Foreign Language Textbook: Struggle and Compromise." Cornell University, April 7, 1993
- "Do students learn from each other in group work and pair work? What the research shows." Florida International University, October 28, 1992
- "ESL and Bilingual Education: Friends not Foes." School 45, Buffalo, NY, March 11, 1992
- "Derrida's Misreading of Saussure." Critical Theory Seminar, French Department, SUNY at Buffalo, November 19, 1991
- "Hispanic Voices in American Poetry." Le Moyne College, Syracuse, NY, April 12, 1991
- "Bilingual Education: The Researchers' View vs. the Politicians' View, West Hertel Academy, Buffalo, NY, February 23, 1991
- "Reflections on Contemporary Latin American Literature." The Buffalo Seminary, February 8, 1991
- "On the perception of American English vowels by Hispanic Speakers." Florida International University, March 28, 1990
- "Poetry and Society: the Neoyoricans." Writers and Ethnicity Series. Onondaga County Public Library, Syracuse, NY, March 23, 1990
- "Spanish Inflection and the Locus of Word Formation." Swarthmore College, February 8, 1990
- "Cultural Pluralism in the College Curriculum." Beaver College, February 8, 1990

- "Underlying Themes in the Contemporary Latin American Short Story." The Buffalo Seminary, January 30, 1990.
- "Norm and Deviation in Spanish Cleft Sentences." University of Michigan, Ann Arbor, MI, January 18, 1990
- "Bilingual Education in the United States." Pennsylvania State University Altoona Campus. Minority Scholar Series. September 25, 1989
- "Error Correction in the Foreign Language Classroom: Theory and Practice." Florida International University, February 9, 1989
- "Literature as Mirror: History, Society, and Literary Expression in Spain's Golden Age." Spain in its Golden Age, A Seminar in the Series, Teaching the Western Heritage: A Program of Faculty Development for State University of New York Two-Year College Faculty, Albright-Knox Art Gallery, Buffalo, NY, September 30, 1988
- "Cleft Sentences in Spanish." University of Texas at Austin, April 20, 1988
- "The Oral Proficiency Movement." Teaching Foreign Languages: Methods and Approaches. Seminar Series for Foreign Language Teachers in the Two Year Colleges of the State University of New York. SUNY Central, Albany NY, March 10, 1988
- "Teaching Foreign Languages: The Natural Approach." Teaching Foreign Languages: Methods and Approaches. Seminar Series for Foreign Language Teachers in the Two Year Colleges of the State University of New York. SUNY Central, Albany NY, March 10, 1988
- "Latin America: Society and Literature." Internationalizing the General Education Core: A Program of Faculty Development for English Teachers in the Two-Year Colleges of the State University of New York. SUNY Central, Albany, NY, March 8, 1988
- "The Poet and the Bicultural Experience." Friendship House, Lackawanna, NY, May 11, 1987
- "Spain reflected in its literature." Internationalizing the Curriculum Series, Erie Community College, Buffalo, NY, March 12, 1987
- "Current Trends in Hispanic Dialectology." University of Miami, September 25, 1986
- "The Semantics of subjects and objects in Spanish." State University College at Buffalo, April 25, 1986
- "Latin America as reflected in its literature." Internationalizing the Curriculum Series, Erie Community College, Buffalo, NY, December 14, 1985
- Another look at Spanish Passives." University of Southern California, 1984
- "Generative phonology and the teaching of phonetics." University of Massachusetts at Amherst, 1984
- "Demoted subject constructions in Spanish." University of Illinois at Chicago, 1981
- "A new look at the Spanish reflexives." SUNY Albany, 1980
- "Passives and Impersonals in contemporary Spanish: theory and pedagogy." Boston University, 1980
- "On the phonological status of the syllable boundary." Department of Linguistics, SUNY Buffalo, 1979
- "Syntax, semantics, and pragmatics of the Spanish subjunctive." University of Minnesota, Minneapolis, 1978
- "Creative activities in the foreign language classroom." Program for Soviet Teachers, Intensive English Language Institute, SUNY Buffalo, 1978

- Linguistics and Language Teaching in the United States." Program for Soviet Teachers, Intensive English Language Institute, SUNY Buffalo, 1978
- "The psychology and sociology of bilingualism." University of Miami, 1978"
- "Teaching Spanish to Spanish ethnic students at the college level." D'Youville College, 1977
- "Phonetic symbolism in poetry". Paul Garvin's seminar on Language and Literature, SUNY Buffalo, 1977
- "Spanish Aspect." Language Structure Series, Department of Linguistics, SUNY Buffalo, 1977
- "Dialects and Education: the case of Puerto Rican Spanish in the U.S." Fordham University, 1976
- "Toward a typology of Spanish simple past predicates." Cornell University, 1976
- "Spanish dialects in the United States." Bilingual Education Program, SUNY Albany, 1975

Creative Activities--Literary

Poems In Journals

Poems in Spanish in *Punto Cardinal* (1969, 1970), *Envíos* (1972), *El Urogallo* (1975), *Caribe* (1976, 2002), *Kantil* (1977), *Contra Viento y Marea* (1978), *Verbena* (1980), *Liminar* (1982), *El Correo de las Palmas* (1983), *Término* (1983, 1984), *Chasqui* (1983), *Enlace*, (1985), *Linden Lane Magazine* (1983, 1984, 1986, 1991, 1995, 2004), *Mandorla* (2004, 2011), *Encuentro* (2008)

Poems in English in *The Potomac* (1966, 1967), *The Georgetown Quarterly* (1970), *Three Sisters* (1972, 1973), *Lyrik und Prosa* (1976), *Polis* (1979), *The Buffalo News* (1979, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1997, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2009, 2010, 2012, 2013), *Klingsor* (1981), *Escarpmets* (1981), *Swift Kick* (1982, 1987), *Linden Lane Magazine* (1982, 1984, 1986, 1990, 1991, 1993, 1995, 1999, 2004), *Black Mountain II Review* (1986), *Buffalo Arts Review* (1985), *Arts in Buffalo* (1988), *The Dirty Goat* (1989), *Uhura* (1991), *The Snail's Pace Review* (1991, 1992), *Exquisite Corpse* (1992, 1993, 1995, 2002), *The Reporter* (1992), *Situation* (1992, 1993), *Latino Stuff Review* (1993), *Rif/T* (1993, 1994, 1995), *First Intensity* (1993, 1997), *Brujula/Compass* (1994); *Open 24 Hours* (1995); *L6X* (1995), *Kiosk* (1995, 1996, 1998, 1999, 2000), *100 Words* (1997), *Tinfish* (1997), *Chain* (1997), *The Carolina Quarterly* (1998), *Storie* (2001), *Mandorla* (2004, 2011), *Earth's Daughters* (2008, 2011), *Potomac* (2011).

Inclusion in Anthologies

Homenaje a Miguel Hernández en el Centenario de su Nacimiento. Miami: Editorial Baquiana, 2010. (One poem)

Cinturones de óxido: de Buffalo con amor/Rust Belt Encounters: From Buffalo with Love, ed. by Jorge Miralles, et al, Havana: Torre de Letras, 2005. (One poem)

- Tongue's Palette: Poetry by Linguists*, ed. by Andrew Sunshine & Donna Jo Napoli, Chicago: Atlantic Centaur, 2004. (Six poems.)
- Re-membering Cuba*, ed. by Andrea Herrera, University of Texas Press, 2000. (Two poems.)
- Little Havana Blues*, ed. by Virgil Suárez & Delia Poey. Houston: Arte Publico Press, 1996. (Three poems.)
- Poets at Work*, ed. by Betty Cohen. Buffalo, N.Y: Just Buffalo Literary Center, 1995. (Eight poems.)
- Currents from the Dancing River: Literature by U.S. Latinos*, ed. by Ray González. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1994. (Three poems.)
- Speaking in Tongues: Poems by Linguists*, ed. by Bradley Strahan, Donna Jo Napoli and Emily Norwood Rando. Falls Church, VA: Black Buzzard Press, 1994. (Five poems.)
- Buffalo Press Anthology I*, ed. by Peggy Towers, George Grace, John Lawton, and Nancy Rybczynski. Buffalo: Buffalo Press, 1990. (Two poems.)
- Lingua Franca: An Anthology of Poems by Linguists*, ed. by Donna Jo Napoli & Emily Norwood Rando. Lake Bluff, IL: Jupiter Press, 1989. (Nine poems.)
- Cuban American Poets: Los Atrevidos*, ed. by Carolina Hospital. Princeton: Ediciones Ellas/Linden Lane Press, 1988. (Eight poems.)
- Veinte años de literatura cubanoamericana*, ed. by Silvia Burunat & Ofelia García. Tempe, AZ: The Bilingual Press, 1988. (Two poems.)
- Anthology of Contemporary Latin American Literature, 1960-1984*, ed. by B. Luby & W.H. Finke. Cranbury, NJ: Fairleigh Dickinson University Press, 1986. (Four poems.)
- Meliglossa*, ed. by Emily N. Rando & Donna Jo Napoli. Edmonton: Linguistic Research, Inc., 1983. (Eight poems.)
- The Linguistic Muse*, ed. by Donna Jo Napoli & Emily N. Rando. Edmonton: Linguistic Research, 1979. (One poem.)

Online

Represented in the Electronic Poetic Center, SUNY Buffalo:

<http://www.wings.buffalo.edu/epc/authors/Guitart/htm>

Poems in *Baquiana*, *Exquisite Corpse*, *Mipoesias*, *NotJustAir*, *Letralia*, and *The Potomac Journal*

Literary Translations:

“Mordred,” by John Ashbery, *Mandorla* 9 (2007)

Poem by Gabriel Gudding and four poems by José Kozer. *Mandorla* 8 (2006)

Poem by Heberto Padilla, *The Cuba Reader*, ed. by Aviva Chomsky, Barry Carr, and Pamela Maria Smorkaloff. Durham, NC: Duke University Press, 2003

“José Kozer”, *Contemporary Authors Autobiography Series*, Vol. 29, 175-197. Detroit:Gale Research, 1998

Three poems by Roberto Ferro. *The Xul Reader: An Anthology of Argentine Poetry, 1980-1996.*, ed. by Ernesto Livon Grossman. New York: Roof Books, 1997

“The Poetic Experience: The Logic of Chance” (essay) and “Attached to What is Us” (poem); both by José Kozer. In *Philosophy and Literature in Latin America*, ed. by Jorge J.E. Gracia and Mireya Camurati. Albany, NY: State University of New York Press, 1983

Poem by Carlos German Belli. *Terra Poetica*, Vol. 2, No. 1/2, 1983

Robin Willoughby and Jorge Guitart, Poems by Enrique Eusebio. *Terra Poetica*, Vol. 2, No. 1/2, 1983

Poem by José Kozer. *Voices Within the Ark: The Modern Jewish Poets*, ed. by H. Schwartz and A. Rudolph, New York: Avon Books, 1981

“The Bottom of the Bowl” (four poems by José Kozer). *Modern Poetry Studies*, Vol. X, No. 2/3, 1981, pp. 96-97

Poem by Miguel Barnet. *Terra Poetica*, Vol. 1, No. 2/3, 1981

Jerry McGuire and Jorge Guitart, poem by Jorge Guillén, *Terra Poetica*. Vol. 1, No. 2/3, 1981

Eight poems by José Kozer. *Terra Poetica*. Vol. 1, No. 1, 1979

Jorge Guitart and Kevin Power, “Two Women Poets of Cuba” (Poems by Belkis Cuza Malé and Nancy Morejón). *Latin American Literary Review*, Vol. IV, No. 8, 1976, pp. 125-133

Kevin Power and Jorge Guitart, “From *Requiem Andaluz*: poems of Alfonso Canales.” *Modern Poetry Studies*, Vol. 6, 1975, pp. 73-75

“Jardou” (short story) by Robert Creeley, *El Urogallo* 27/28, 1974, pp. 78-80

Jorge Guitart and Kevin Power, eds. “Antología selecta de la poesía norteamericana contemporánea.” [A select anthology of contemporary U.S. poetry. Poets included: Ted Berrigan, Robert Bly, Edward Dorn, Robert Duncan, Larry Eigner, Robert Kelly, John Logan, Peter Meinke, W.S Merwin, George Oppen, Jerome Rothenberg, Larry Rubin, Lewis Warsh, John Weiners, James Wright, and Louis Zukofsky.] *El Urogallo*, 27/28, 1974, pp. 9-21

Two poems of Heberto Padilla, *Dissent*, Spring 1970

Poetry Readings

- Center for Inquiry, Buffalo, NY (with Gale Fischer), February 6, 2013
Daemen College, Buffalo, NY, November 28, 2012
Center for Inquiry, Buffalo, NY (with Howard Wolf), October 5, 2011
Crane Library, Buffalo, NY (with Eric Beaner), June 13, 2011
Center for Inquiry, Buffalo, NY (with Ansie Baird and Jennnifer Campbell, June 2, 2010
Poetry Collection, University at Buffalo, February 10, 2010
Gray Hair Series, Hallwalls, Buffalo NY (With Teresa Spaers), December 9, 2009
Gray Hair Series Gala Reading. (Group Reading). Hallwalls, Buffalo, NY, June 11, 2008
New/reN.E.W. Series, sponsored by Just Buffalo Literary Center, Impact Artists' Gallery,
October 18, 2007
Group Reading (with Charles Bernstein, José Kozer, Roberto Echavarren, Eduardo
Espina, and others). Poetry of the Americas Conference, Texas A&M University,
April 15, 2007
Gray Hair Series, Hallwalls, Buffalo NY (with Michael Basinski), November 8, 2006
El Buen Amigo, Buffalo NY, October 7, 2005
Rust Belt Bookstore, Buffalo NY (with Jane Adam), May 21, 2005
Burchfield-Penney Art Center, Buffalo, NY, February 20, 2005 (with Olga Karman)
Just Buffalo Literary Center, April 3, 2003 (with Olga Karman and Rosa Alcalá)
Rust Belt Bookstore, Buffalo, NY, June 19, 2002 (with Celia White and George Grace)
Burchfield-Penney Center, Buffalo, NY, April 21, 2002, with poet Ann Goldsmith,
painters Catherine Parker and Michael Tunney, and composers Persis Parshall
Vehar and Michael Colquhoun, as part of "Gatherings: an inter-artistic project"
Rust Belt Bookstore, Buffalo, NY, April 30, 2001 (with José Kozer)
Talking Leaves Bookstore, Buffalo, NY, May 18, 2000 (with musical group Lake
Affect),
Hallwalls, Buffalo, NY, November 12, 1999 (with musical group Lake Affect)
University of Illinois at Urbana-Champaign, IL, April 28, 1999
Hallwalls, Buffalo, NY, September 25, 1998 (with Pablo Medina and Cecilia Vicuña)
An Evening of Cuban Poetry: a Bilingual Reading (poetry of José Martí, Nicolás Guillén,
José Kozer, and Jorge Guitart; translations by Jorge Guitart and others). Canisius
College, Buffalo, NY, November 19, 1997
State University College at Buffalo, November 13, 1997
Center for Inquiry, Amherst, NY, November 12, 1997
An Evening of Caribbean Poetry (with Olga Mendell). University of Rochester,
Rochester, NY, October 22, 1997
An Evening of Cuban Poetry (content same as previous entry). Rochester Institute of
Technology, Rochester, NY, May 6, 1997
Group reading, Simposio sobre José Kozer y Encuentro Internacional de Poesía,
University of California at Irvine, May 3, 1997

- An Evening of Cuban Poetry: a Bilingual Reading (poetry of José Martí, Nicolás Guillén, José Kozer, and Jorge Guitart; translations by Jorge Guitart and others). State University College at Brockport, NY, April 23, 1997
Department of Modern Languages and Literatures, SUNY Buffalo (with Peter Heller, Erika Metzger, and Stephanie Ortega), April 4, 1997
Just Buffalo Literary Center Residency Winners Reading. Hallwalls, Buffalo, NY (with Olga Mendell, Kristen Prevallet, and Timothy McPeck. March 15, 1997
Poets & Writers, Rochester, NY, November 21, 1996 (Thruway Poetry Series) (with Michael Basinski)
SUNY Buffalo. November 8, 1996 (Sponsored by Sigma Delta Pi Honorary Society)
Publication Reading for Poets at Work. Hallwalls, Buffalo, New York, December 2, 1995 (with Robert Creeley, Jimmy Gilliam, Ann Goldsmith, and Sheryl Robbins)
Burchfield-Penney Art Center, Buffalo, NY, October 22, 1995 (With Olga Mendell.)
Canisius College, Buffalo, NY, September 29, 1995 (With Olga Mendell)
El Buen Amigo Gallery, Buffalo, NY, June 16, 1994 (With Olga Mendell)
Canisius College, Buffalo, NY, October 6, 1994 (With Olga Mendell.)
Central Park Grill, Buffalo, NY, April 30, 1994 (With Joan Retallack and William Howe)
Barnes & Noble Bookstore, Buffalo, NY. January 15, 1994 (With Grace Martin)
Publication Reading for Foreigner's Notebook, Universalist Unitarian Church, Buffalo, NY, February 24, 1993
SUNY Poetry Festival (group reading), SUNY Albany, Albany, NY, April 3-5, 1991
Central Park Grill, Buffalo, NY, February 10, 1991
First Night Celebration, Alleway Theater, Buffalo, NY, December 31, 1990 (With Akua Kamau)
Blue Note, Buffalo, NY, Poets Against Apartheid & Racism, December 4, 1990 (With Akua Kamau)
Swarthmore College, Swarthmore, PA, February 8, 1990
First Night Celebration, The Alleway Theater, Buffalo, NY, December 31, 1989
Westminster Presbyterian Church, Buffalo, NY, November 3, 1989 (With Pablo Medina)
Burchfield-Penney Center, Buffalo, NY, March 5, 1989
Librería Universal, Miami, FL. Cuban-American writers group reading, February 11, 1989
Books & Books Bookstore, Coral Gables, FL. Group reading with other Cuban-American writers, February 9, 1989
Essex Street Pub, Buffalo, NY, December 13, 1987
Olean Public Library, Olean, NY, December 11, 1987
Niagara Erie Writers Literary Center, November 25, 1987
Essex Street Pub, Buffalo, June 11, 1987
Fourth UB Writers Festival, SUNY at Buffalo, April 29, 1987 (With Elizabeth Willis and Bob DeFelice)
Spoken Arts, WBFO, Buffalo, NY, April 12, 1987
Niagara Erie Writers Benefit, Nietzsche's Bar, Buffalo, NY, February 13, 1987 (With William Sylvester and Gail Ashbaugh.)
Just Buffalo Literary Center, Buffalo, NY, April 26, 1985 (With Nancy Morejón)

Peopleart, Poetry with Music Series. Buffalo, NY, February 10, 1984
 Latin American Voices: a Bilingual Reading. SUNY at Buffalo, April 2, 1983
 Trilingual Poetry Reading, SUNY at Buffalo, May 13, 1982 (With Robin Kay
 Willoughby and Regina Grol-Prokopczyk)
 Tralfamadore Cafe, Buffalo, October 24, 1982 (With Olga Mendell)
 Latin Gallery, Buffalo, March 12, 1982 (With Olga Mendell.)
 "Robert Creeley, Jazz, and Five New Voices." Burchfield Center, State University
 College at Buffalo, October 26, 1981 (With Robert Creeley, et al.)
 Poetry with Music Series, The Wintergarden, Niagara Falls, NY, May 3, 1981

Literary Workshops Taught

Workshop on Experimental Poetry, Just Buffalo Literary Center, Summer 2004.
 Poetry in the Schools: sponsored by Alternative Literary Programs and/or Writers in
 Education: five-day poetry workshops to students in Buffalo public schools:
 School 3 (1984); School 11 (Spring 1985); School 51 (1987); Grover Cleveland
 High School (1984, 1986, 1988, 1989); Herman Badillo Bilingual Academy
 (1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000).
 Frederick Law Olmsted School (1997, 1998, 1999, 2000), School 4 (2004).
 Participating Writer: A Picture's Worth .A Thousand Words, an interdisciplinary program
 combining writing and the visual arts for Buffalo school children. Albright-Knox
 Gallery, Buffalo, NY, Fall 1995, Fall 1998
 "Leaping Poetry: The Hispanic Mode." Just Buffalo Literary Center, January-February
 1983
 "Poetry/Short Fiction and The City". Latin Gallery, Buffalo, September-November 1982

Literary Honors and Awards

One of four winners of the 1997 Just Buffalo Literary Center Residency Competition,
 Buffalo, NY
 Two poems, "The Dismantling of Bourgeois Discourse Proceeds Imperfectly" and "I Was
 Talking to the Others" nominated for the 1992 Pushcart Prize Anthology by the
 editors of Snail's Pace Review
 Commendation, National Poetry Competition of the Jones Foundation, 1984 (for the
 poem "Wallace Stevens in Havana.")
 Winner, Albert Miller Poetry Prize, George Washington University, 1966
 One of five winners of competition "Creeley, Jazz, and Five New Voices", Burchfield
 Center, Buffalo, 1981